

# برنامه انتقال به جامعه کالیفرنیا ( CCT, California ) Community Transitions): شیوه‌ای برای بازگشت ساکنان آسایشگاه‌های سالمندان به جامعه

آوریل 2021، نشریه شماره 5602.16

بودجه فدرال برای «انتقال به جامعه کالیفرنیا» ( CCT, California Community Transitions ) تا 31 دسامبر 2023 تمدید شده است. ممکن است این بودجه مجدداً تمدید شود. این امر به مقررات فدرال و توانایی ایالت کالیفرنیا برای تداوم برنامه مذکور بستگی دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر، طی ماه‌های آینده وبسایت DRC را بررسی کنید.

**پرسش: برنامه انتقال به جامعه کالیفرنیا ( CCT, California Community Transitions ) چیست؟**

پاسخ: برنامه CCT برنامه‌ای است که بودجه آن توسط Medi-Cal تأمین می‌گردد. این برنامه از طریق اداره کل خدمات مراقبت‌های بهداشتی ( DHCS, Department of Health Care Services ) ایالت با هدف دادن کمک‌های اضافی مورد نیاز به افراد تحت پوشش پزشکی Medi-Cal و ساکن مراکز مراقبت‌های بهداشتی درمانی ارائه می‌گردد تا این افراد بتوانند از این مراکز به منازل شخصی خود نقل مکان کنند.

**پرسش: چگونه می‌توانم واجد صلاحیت خدمات CCT باشم؟**

پاسخ: اگر تحت پوشش پزشکی Medi-Cal باشید، به مدت بیش از 60 روز مقیم یک بیمارستان یا مرکز پرستاری تخصصی بوده باشید، و برای زندگی مستقل به خدماتی مانند خدمات دریافتی در بیمارستان یا مرکز پرستاری نیاز داشته باشید، واجد صلاحیت خدمات CCT شناخته می‌شوید.

**پرسش: روند برنامه CCT برای کمک به من چیست؟**

پاسخ: نخست کارمند مسئول هماهنگی CCT در ناحیه محل سکونت شما به دیدارتان خواهد آمد تا طرحی را به منظور انتقال شما از مرکز مراقبت‌های بهداشتی درمانی محل اقامت فعلی‌تان به یک مکان در جامعه دلخواه شما تدوین کند. این مکان می‌تواند خانه خود شما، منزل یکی از اعضای خانوادتان، یا آپارتمان خود شما باشد.

**پرسش: اگر توانایی مالی اجاره آپارتمان یا خرید لوازم منزل ضروری را نداشته باشم، آیا باز هم CCT می‌تواند به من کمک کند؟**

پاسخ: بله، برنامه CCT می‌تواند در پیدا کردن آپارتمانی که توانایی پرداخت اجاره آن را داشته باشید به شما کمک کند و نیز هزینه لوازم منزل ضروری برای اقامت در آن آپارتمان را بپردازد. همچنین، CCT می‌تواند هزینه تغییرات و اصلاحات محیط مسکونی، مثل تعبیه دستگیره و رمپ، را بپردازد.

**پرسش: آیا اقدامات دیگری هم هست که CCT برای کمک به من انجام دهد؟**

پاسخ: بله، طی این برنامه، به شما کمک خواهد شد تا کلیه خدماتی که برای سکونت در جامعه نیاز دارید شناسایی گردد. CCT در شناسایی برنامه‌هایی که این خدمات را ارائه می‌دهند نیز به شما کمک خواهد کرد. برخی از این خدمات عبارتند از مراقبت‌های پرستاری ماهرانه، مراقبت‌های پرستار درون‌خانگی (خدمات حمایتی درون‌خانگی (IHSS, In Home Supportive Services))، دریافت تجهیزات پزشکی که در منزل نیاز دارید، خدمات حمل و نقل، و کمک برای دسترسی به سایر خدماتی که برای زندگی در جامعه‌ای نیاز خواهید داشت که به آن نقل مکان می‌کنید.

**پرسش: پس از آنکه CCT برای اجاره آپارتمان، مستقر شدن در آن، و شناسایی برنامه‌ها و حمایت‌های مورد نیازم برای زندگی در جامعه به من کمک کرد، آیا حمایت‌های برنامه CCT از من خاتمه خواهد یافت؟**

پاسخ: خیر، یکی از خدماتی که برنامه CCT ارائه می‌دهد مدیریت پرونده است. برنامه CCT پرونده شما را باز نگه خواهد داشت و خدمات مدیریت پرونده را به مدت 1 سال از تاریخ نقل مکان شما به محل سکونت شخصی‌تان ارائه خواهد داد.

**پرسش: چگونه با یکی از کارکنان برنامه CCT تماس بگیرم؟**

پاسخ: DHCS برای ارائه خدمات CCT به افراد در سراسر کالیفرنیا، با ارائه‌دهندگان اجتماعی موسوم به «سازمان‌های مجری CCT» قرارداد می‌بندد. به هر حال، باید خاطرنشان کنیم که همه کانتی‌ها CCT ندارند. برای یافتن یک «سازمان مجری CCT» در ناحیه خود، از پیوند DHCS زیر دیدن فرمایید:

[California Community Transitions Project - DHCS - CA.gov](http://CaliforniaCommunityTransitionsProject-DHCS-CA.gov)

یا برای کسب اطلاعات بیشتر، از طریق نشانی ایمیل زیر با DHCS مکاتبه کنید:

[California.CommunityTransitions@dhcs.ca.gov](mailto:California.CommunityTransitions@dhcs.ca.gov)

همچنین، می‌توانید برای کسب اطلاعات بیشتر، از طریق شماره تلفن زیر با DHCS تماس بگیرید:

**(916) 552-9105**

**(916) 552-9105**

**(833)388-4551**

در ضمن، می‌توانید از یکی از اعضای خانواده یا دوستان خود و یا یکی از مددکاران اجتماعی مرکز مراقبت‌های بهداشتی درمانی محل اقامت‌تان بخواهید که با CCT تماس بگیرد.

فهرست کامل ارائه‌دهندگان CCT در ذیل ارائه شده است:  
برنامه انتقال به جامعه کالیفرنیا (CCT, California Community Transitions)  
اطلاعات تماس سازمان‌های مجری برنامه  
آخرین به‌روزرسانی: 19 مارس 2020

**ACCESS TLC HOME HEALTH CARE**

Shelly Chilton

[shelley@AccessTLC.com](mailto:shelley@AccessTLC.com)

(805) 517-1620

کانته‌های تحت پوشش: Los Angeles و Ventura

**ARCHANGEL HOME HEALTH, INC. (AHHI)**

Daniel Suh

[cca-lo@archangelhomehealth.com](mailto:cca-lo@archangelhomehealth.com)

(562) 861-7047

کانته‌های تحت پوشش: Los Angeles، Orange، Riverside و San Bernardino

**CHOICE IN AGING (CIA)**

Karen Stuckey

[kstuckey@choiceinaging.org](mailto:kstuckey@choiceinaging.org)

(925) 682-6330

کانته‌های تحت پوشش: Contra Costa، Sacramento و Solano

**DAYLE MCINTOSH CENTER (DMC)**

Bruce Morgan

[bmorgan@daylemc.org](mailto:bmorgan@daylemc.org)

(714) 621-3300

کانته‌های تحت پوشش: Orange

**EAST BAY INNOVATIONS (EBI)**

Serom Kim Sanftner

[ssanftner@eastbayinnovations.org](mailto:ssanftner@eastbayinnovations.org)

(510) 618-1580

کانته‌های تحت پوشش: Alameda

**FREED CENTER FOR INDEPENDENT LIVING (FREED)**

Valerie Sharp

[valerie@freed.org](mailto:valerie@freed.org)

(530) 477-3333 / (530) 615-7327 / TTY (530) 477-8194

کانتهی‌های تحت پوشش: Colusa، Nevada، Sierra، Sutter، و Yuba

**HOME AND HEALTH CARE MANAGEMENT (HHCM)**

مدیر مراقبت‌های انتقالی، Shelly Estrada

[sestrada@homeandhealthcaregmt.com](mailto:sestrada@homeandhealthcaregmt.com)

(530) 343-0727 / (800) 400-0727

کانتهی‌های تحت پوشش: Butte، Colusa، Del Norte، El Dorado، Glenn، Humboldt،  
Lake، Lassen، Modoc، Nevada، Placer، Plumas، Sacramento، San،  
Siskiyou، Sierra، Shasta، Joaquin، Sutter، Solano، Tehama، Trinity، Yolo، و Yuba

**INDEPENDENT LIVING CENTER OF KERN COUNTY (ILC-KC)**

مدیر ILCKC، Jimmie Soto

[Jimmie@ilcofkerncounty.org](mailto:Jimmie@ilcofkerncounty.org)

(661) 325-1063

کانتهی‌های تحت پوشش: Kern

**INDEPENDENT LIVING CENTER OF SOUTHERN CALIFORNIA, INC.**

**(ILC-SC)**

Norma Jean Vescovo

[nvescovo@ilcsc.org](mailto:nvescovo@ilcsc.org)

(818) 785-6934

کانتهی‌های تحت پوشش: Los Angeles

**INDEPENDENT LIVING RESOURCE CENTER, INC. (ILRC-SB)**

Brian Hollander

[bhollander@ilrc-trico.org](mailto:bhollander@ilrc-trico.org)

(805) 963-0595 x 112

کانتهی‌های تحت پوشش: Santa Barbara، San Luis Obispo، و Ventura

**INNERJOY HOME HEALTH SERVICE (INNER JOY)**

Craig Michayluk

[craig@innerjoy.com](mailto:craig@innerjoy.com)

(805) 522-1420

کانتهی‌های تحت پوشش: Los Angeles و Ventura

**INSTITUTE ON AGING (IOA)**

Matthew Mouille

[mmouille@ioaging.org](mailto:mmouille@ioaging.org)

(415) 750-8760  
کانتی‌های تحت پوشش: Santa Clara ، San Diego ، San Francisco و

**LASTING INCOME FOR ELDERLY INC. (LIFE)**

Lilian Bruce

[lilianbruce@lifereferral.org](mailto:lilianbruce@lifereferral.org)

(805) 377-0625

کانتی‌های تحت پوشش: Ventura ، Santa Barbara ، Kings ، Kern و

**LIBERTANA HOME HEALTH OF SHERMAN OAKS (LHH)**

Yanine Arias

[yarias@libertana.com](mailto:yarias@libertana.com)

(800) 750-1444

کانتی‌های تحت پوشش: Riverside ، Orange ، Los Angeles ، Kern ، Imperial ، Fresno ،  
Ventura ، Santa Barbara ، San Luis Obispo ، San Diego ، San Bernardino و

**PARTNERS IN CARE FOUNDATION (PARTNERS)**

MSW Jacqueline Ascenzi، مسئول هماهنگی انتقال

[jascenzi@picf.org](mailto:jascenzi@picf.org)

(818) 408-5250

کانتی‌های تحت پوشش: San Bernardino ، Riverside ، Los Angeles و

**SILICON VALLEY INDEPENDENT LIVING CENTER (SVILC)**

Sheri Burns

[Sherib@svilc.org](mailto:Sherib@svilc.org)

(408) 894-9041

کانتی‌های تحت پوشش: Santa Clara و

**THE CARING CONNECTION (TCC)**

Deb Harvey

[deb@thecaringconnection.com](mailto:deb@thecaringconnection.com)

(818) 368-5007 / (888) 595-4555

کانتی‌های تحت پوشش: Ventura ، Orange ، Los Angeles و

**VENTURA COUNTY AREA AGENCY ON AGING (VCAAA)**

Haleh Hashemzadeh

[Haleh.Hashemzadeh@ventura.org](mailto:Haleh.Hashemzadeh@ventura.org)

(805) 477-7384

کانتی‌های تحت پوشش: Ventura و

---

ما مایل به شنیدن نظرات شما هستیم! لطفاً فرم نظرسنجی زیر را درباره نثریه‌های ما تکمیل کنید و نظر خود را درباره کیفیت کار ما بگویید! [\[تکمیل فرم نظرسنجی\]](#)

## دریافت کمک

اگر شما یک شخص دچار معلولیت یا عضو خانواده و یا حامی شخص دچار معلولیت هستید و درباره حقوق قانونی مربوط به معلولیت خود پرسش دارید، با شماره زیر تماس بگیرید:

**1-800-776-5746**

یا از طریق تماس TTY: 1-800-719-5798  
قابل دسترسی از دوشنبه - جمعه، 9 صبح - 4 بعدازظهر

بودجه *Disability Rights California* از چندین منبع تأمین می‌گردد؛ برای مشاهده فهرست کامل تأمین‌کنندگان بودجه این اداره، به نشانی <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html> مراجعه فرمایید.